

二零一零年中期報告



SINO BIOPHARMACEUTICAL LIMITED

中國生物製藥有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股票編號：1177)



公司資料

公司法定名稱

中國生物製藥有限公司

股票代號

1177

公司網址

www.sinobiopharm.com

公司註冊地點

開曼群島

主板上市日期

二零零三年十二月八日

創業板上市日期

二零零零年九月二十九日

董事

執行董事

謝炳先生 (主席)

張寶文先生 (副主席)

徐曉陽先生 (首席執行長)

謝忻先生

鄭翔玲女士

陶惠啟先生

何惠宇先生

獨立非執行董事

陸正飛先生

李大魁先生

李軍女士

審核委員會

陸正飛先生 (主席)

李大魁先生

李軍女士

薪酬委員會

謝炳先生 (主席)

陸正飛先生

李軍女士

公司秘書

梁秀鳳女士

認可會計師

余秋玲女士 FCCA, CPA

授權代表

謝炳先生

梁秀鳳女士

接受傳票及通告之 授權代表

謝瑗小姐

主要往來銀行

中信銀行國際有限公司

香港

灣仔

軒尼詩道 166 號

中國銀行 (香港) 有限公司

香港

花園道 1 號

中國農業銀行連雲港分行

中國

江蘇省

連雲港市

新浦區

通灌北路 43 號

公司資料

主要股份過戶登記處

Butterfield Fulcrum Group
(Cayman) Limited
P.O. Box 705
Butterfield House
Fort Street
George Town
Grand Cayman
Cayman Islands

香港股份過戶登記分處

卓佳登捷時有限公司
香港
灣仔
皇后大道東 28 號
金鐘滙中心 26 樓

註冊辦事處

Codan Trust Company (Cayman) Limited
Century Yard
Cricket Square
Hutchins Drive
P.O. Box 2681GT
George Town
Grand Cayman
British West Indies

總辦事處及主要營業地點

香港
灣仔
港灣道 1 號
會展廣場辦公大樓 41 樓 09 室

法律顧問

香港法律：
美富律師事務所
香港
中環
皇后大道中 15 號
置地廣場公爵大廈 33 樓

開曼群島法律：
Conyers Dill & Pearman, Cayman
Century Yard
Cricket Square
Hutchins Drive
P.O. Box 2681GT
George Town
Grand Cayman
British West Indies

中國法律：
航舵律師事務所
中國
北京市
東城區東長安街 1 號
東方廣場 C2 辦公樓 308A

核數師

安永會計師事務所
執業會計師
香港
中環
金融街 8 號
國際金融中心 2 期 18 樓

投資者關係顧問

縱橫財經公關顧問有限公司
香港
金鐘
夏慤道 18 號
海富中心第 1 期
29 樓 A 室

財務摘要

截至二零一零年六月三十日止六個月，本集團錄得以下經營業績：

- 營業額約192,826萬港元，較去年同期增長約22.6%；
- 集團應佔盈利約19,235萬港元，較去年同期增長約9.1%；
- 繼於二零一零年一月及六月分別進行先舊後新配售及於二零一零年四月進行股份回購而調整加權平均普通股股數後，每股基本盈利約4.15港仙，與去年同期增長約6.7%；
- 新產品銷售佔本集團總營業額約20.8%；及
- 於二零一零年六月三十日之現金及銀行結餘約268,998萬港元。

本公司董事會（「董事」）宣佈派發截至二零一零年六月三十日止第二季度之股息每股2港仙，連同第一季度已派發股息每股2港仙，兩季度合共派發每股4港仙。

公司概覽

中國生物製藥有限公司(「本公司」)及其附屬公司和共同控制公司(「本集團」)是一家綜合性兼集團化之製藥企業。本集團主要透過應用先進的中藥現代化技術和生物技術，研發、生產及銷售多種促進人類健康的中藥現代製劑及化學藥品。另一方面，本集團亦策略性地拓展能源化工業務，透過全資附屬公司正大精化工有限公司簽訂協議，成立一家合營公司，於中華人民共和國(「中國」)陝西省榆林市從事煤烯烴化工的業務。

本集團的藥品主要針對心腦血管及肝病治療領域，並正在致力發展治療腫瘤、鎮痛、呼吸道、糖尿病以及消化系統疾病領域的藥物，以滿足市場和廣大的醫生及患者的需要。

主要產品：

心腦血管用藥：	凱時(前列地爾)注射液、依倫平(厄貝沙坦/氫氯噻嗪)片、 天晴寧(羥乙基澱粉130)注射液、普潤(葛根素葡萄糖)注射液
肝病用藥：	名正(阿德福韋酯)膠囊、天晴甘美(異甘草酸鎂)注射液、 甘利欣(甘草酸二銨)注射液和膠囊、 天晴甘平(甘草酸二銨)腸溶膠囊、 天晴複欣(苦參素)注射液和膠囊
抗腫瘤用藥：	天晴依泰(唑來膦酸)注射液
鎮痛用藥：	凱紛(氟比洛芬酯)注射液

具發展潛力之主要產品：

心腦血管用藥：	天晴甘安(甘油果糖)注射液
肝病用藥：	潤眾(恩替卡韋)分散片
抗腫瘤用藥：	仁怡(帕米膦酸二鈉葡萄糖)注射液、 止若(鹽酸帕洛諾司瓊)注射液
糖尿病用藥：	泰白(鹽酸二甲雙胍)緩釋片
呼吸系統用藥：	天晴速樂(噻托溴銨)粉霧吸入劑
腸外營養用藥：	新海能(混合糖電解質)注射液
肛肠科用藥：	葛泰(地奧司明)片
抗感染用藥：	天冊(比阿培南)注射液

本集團已取得中國國家食品藥品監督管理局頒佈的有關藥品生產質量管理(「GMP」)的規範認證書的劑型包括：大容量注射液、小容量注射液、非PVC共擠膜注射液、膠囊、片劑、散劑和顆粒劑。此外，本集團亦獲得江蘇省衛生廳頒發的GMP膠囊劑保健食品認證書。

本集團共同控制公司北京泰德製藥有限公司(「北京泰德」)已於二零零八年二月獲得日本厚生勞動省對外國製藥企業的GMP認證許可。自此，日本製藥企業可將日本國內在研及已上市的醫藥品無菌製劑委託北京泰德生產，及出口到日本。

本集團主要附屬公司江蘇正大天晴藥業股份有限公司(「江蘇正大天晴」)、南京正大天晴製藥有限公司(「南京正大天晴」)、北京正大綠洲醫藥科技有限公司、江蘇正大豐海製藥有限公司、江蘇正大清江製藥有限公司及青島正大海爾製藥有限公司和共同控制公司北京泰德均屬高新技術企業。北京泰德更於二零零六年六月榮獲中國科學技術部火炬高技術產業開發中心頒發的重點高新技術企業證書。

江蘇正大天晴研發中心乃中國人事部授予的「博士後科研工作站」，是中國唯一一個「新型肝病藥物工程技術研究中心」。

本公司獲選成為恆生綜合行業指數—消費品製造業和恆生綜合小市值指數成份股，於二零一零年三月八日正式生效。

本集團網站：<http://www.sinobiopharm.com>

管理層討論及分析

行業回顧

自二零零八年底國際金融危機發生以來，中國政府實施的積極財政政策和寬鬆貨幣政策，為中國經濟的快速復甦奠下基礎。隨著經濟形勢趨於穩定，中國於二零一零年上半年的宏觀經濟總體向好，國民生產總值較去年同期增長逾11%，而醫藥行業之經營環境亦持續良好。為推進國家醫療衛生體制改革，並確保《新醫改方案》、《國家基本藥物目錄》及《國家醫療保險目錄》能順利實施，中央政府於上半年已累計投放逾人民幣800億元資金。此舉帶動中國醫藥市場持續快速增長，基層醫藥市場份額亦相應大幅提高，使醫藥製造行業上半年的銷售和利潤保持平穩增長。

業務回顧

於回顧期間內，集團持續加強監管生產品質，保證產品安全可靠，藉此加強集團品牌的競爭力。同時，集團致力研發新產品，並透過江蘇正大天晴研製了一種治療乙型肝炎新藥－潤眾(恩替卡韋)分散片。該產品已於二零一零年二月獲得新藥證書和生產批件，成為國內首家獲准生產該製劑的企業，並於二零一零年三月推出市場。此外，集團積極進行學術推廣，並增加銷售隊伍，為新產品的上市銷售打好基礎，使產品自推出市場後幾個月內，銷售額能按預期穩步增長，為集團的整體利潤持續增長作出貢獻。

本集團於回顧期間內錄得營業額約192,826萬港元，較去年同期增長約22.6%；集團應佔盈利約19,235萬港元，較去年同期增長約9.1%；繼於二零一零年一月及六月分別進行先舊後新配售及於二零一零年四月進行股份回購而調整加權平均普通股股數後，每股基本盈利約4.15港仙，較去年同期增長約6.7%；現金及銀行結餘約268,998萬港元。

本集團在製藥業務方面繼續以發展專科治療領域相關產品為主，致力打造專科品牌。集團以具規模的心腦血管用藥系列及肝病用藥系列為基礎，積極拓展抗腫瘤藥系列、鎮痛藥系列、糖尿病用藥系列、呼吸系統用藥及消化系統用藥系列等產品。

本集團的主要盈利貢獻來自江蘇正大天晴、北京泰德、南京正大天晴和正大青春寶製藥有限公司。

心腦血管用藥

心腦血管用藥主要由北京泰德和南京正大天晴製造，佔本集團營業額約21.6%。其主要產品為北京泰德生產的凱時注射液。該產品是根據藥物傳遞系統(DDS)理論製成的脂微球靶向製劑，能有效改善心腦血管微循環障礙，也是國內首種脂微球靶向緩釋製劑。其獨有的製劑技術使其療效較同類產品更為顯著，故佔據絕大部份市場佔有率。該產品自上市以來獲得多個國家獎項，北京泰德更於二零零八年二月獲得日本厚生勞動省GMP認證證書。截至二零一零年六月三十日止六個月的凱時注射液的銷售額約51,727萬港元，較去年同期增長約43.3%。

南京正大天晴生產的普潤非PVC共擠膜注射液和普潤注射液自推出以來，一直以質量穩定見稱。南京正大天晴於二零零七年獲中國醫藥質量管理協會評為「藥品質量誠信建設示範企業」。截至二零一零年六月三十日止六個月，該兩項產品合共錄得銷售額約3,053萬港元，較去年同期增長約6.5%。


南京正大天晴生產和銷售的天晴甘安注射液，自二零零四年上市以來，銷量穩健增長。該產品截至二零一零年六月三十日止六個月之銷售額約2,635萬港元，較去年同期增長約24.9%。

南京正大天晴於二零零六年推出的天晴寧注射液為血液容量擴充劑，主要用於患者失血後的血液容量補充。由於此產品可以代替血液，故市場非常龐大。截至二零一零年六月三十日止六個月，該產品銷售額約7,629萬港元，較去年同期大幅增長約54.6%。另一藥品依倫平片截至二零一零年六月三十日止六個月之銷售額約7,435萬港元，較去年同期顯著增長約57.8%。

肝病用藥

肝病用藥是江蘇正大天晴的主要產品系列，截至二零一零年六月三十日止六個月之銷售額達約82,765萬港元，佔本集團營業額約42.9%。

江蘇正大天晴的肝病用藥系列由保肝降酶和抗肝炎病毒用藥兩大類用藥構成。以甘草為原料的甘利欣注射液和膠囊是中國保肝降酶的第一品牌藥。截至二零一零年六月三十日止六個月之銷售額約10,033萬港元，較去年同期下降約17.4%。在行政保護期屆滿後，仿製品大批出現，導致市場競爭加劇的情況下，江蘇正大天晴推出天晴甘平腸溶膠囊，由於其更優於甘利欣膠囊的療效和擁有知識產權保護，於回顧期間內，銷售額持續上升至約9,783萬港元，較去年同期增長約15.0%。於二零零五年，以甘草為原料提取分離甘草酸，再將結構異化的專利藥天晴甘美注射液上市，同樣顯示出秀麗市場前景。於回顧期間內，該產品銷售額約19,139萬港元，較去年同期增長約26.4%，相信以甘草為原料的系列藥可確保江蘇正大天晴維持保肝降酶藥的市場領先地位。



於二零零六年上市的專利藥名正膠囊是目前國際上以化學合成之抗肝炎病毒的一線藥物，上市後市場反應良好，銷量迅速上升，已經成為抗肝炎病毒的重磅產品。截至二零一零年六月三十日止六個月之銷售額已達約 32,552 萬港元，較去年同期增長約 4.6%。

天晴複欣注射液和膠囊是抗肝炎病毒的中藥現代製劑。截至二零一零年六月三十日止六個月之銷售額約 4,419 萬港元，較去年同期下降約 21.9%。

江蘇正大天晴研製的治療乙肝新藥—潤眾(恩替卡韋)分散片於二零一零年二月獲得新藥證書和生產批件，成為國內首家獲准生產該製劑的企業，並於二零一零年三月推出市場，截至二零一零年六月三十日止六個月之銷售額約 3,838 萬港元。潤眾分散片為新一代鳥嘌呤核苷類似物口服藥，主要用於治療乙肝病毒感染，其抑制病毒複製的能力強大，並擁有耐藥率極低的特點。潤眾分散片自二零零五年上市以來，在全球市場上銷售增長迅速，是目前臨床使用效果最好的抗乙肝藥物之一。

抗腫瘤用藥

抗腫瘤用藥主要由江蘇正大天晴和南京正大天晴研發生產，主要產品為天晴依泰注射液、天晴日安注射液和仁怡注射液。截至二零一零年六月三十日止六個月，抗腫瘤用藥之銷售額約 10,811 萬港元，較去年同期增長約 25.9%。

鎮痛藥

鎮痛藥凱紛注射液是由北京泰德研發生產，並於二零零五年推出的產品。該產品的特點是根據 DDS 理論研製而成的脂微球靶向緩釋製劑，具有獨特的靶向性，大大提升產品的鎮痛效果之餘，副作用明顯降低。截至二零一零年六月三十日止六個月之銷售額約 12,735 萬港元，較去年同期顯著增長約 47.5%。

糖尿病用藥

由江蘇正大天晴研發生產的泰白緩釋片是本集團用於糖尿病治療的降糖藥。中國糖尿病患者多達3,000萬人，而鹽酸二甲雙胍屬降糖藥的一線藥。由於泰白緩釋片有緩慢釋放藥物的作用，可使該藥在患者體內維持平穩的血糖水平。截至二零一零年六月三十日止六個月之銷售額約為1,787萬港元，較去年同期增長約14.2%。

研究及開發

本集團繼續專注心腦血管、肝病、抗腫瘤、鎮痛和呼吸系統等治療領域的新產品研究及開發（「研發」）。於回顧期間內，集團取得新藥證書及生產批件4件。已累計有臨床批件、正在進行臨床試驗、申報生產的在研產品41件，其中心腦血管用藥7件、肝病用藥9件、抗腫瘤用藥5件、呼吸系統用藥2件及其他類用藥18件。

本集團以「自主創新、聯合開發及仿創開發相結合」為研發理念，不斷提高本集團的研發水平及研發速度。鑒於研發是企業可持續發展的基礎，以及國家鼓勵企業向創新方向發展，本集團一直以來都十分重視研發資金的投入，截至二零一零年六月三十日止六個月研發資金投入達約10,631萬港元，佔銷售額約5.5%。

本集團亦十分重視對知識產權的保護，鼓勵企業積極申報各種專利，以提高本集團的核心競爭力。於回顧期間內，本集團共申請發明專利16項及外觀設計專利授權1項，並獲得發明專利授權9項、外觀設計專利授權1項及轉讓發明專利3項。本集團共獲得發明專利授權224項、實用新型專利授權3項及外觀設計專利授權21項。

流動資金及財務資源

本集團之流動資金狀況仍維持強勁。於回顧期間內，本集團之資金主要來自日常業務、於二零零五年出售中外科技有限公司及於二零一零年一月及六月分別進行現有股份之先舊後新配售所得之現金。於二零一零年六月三十日，本集團之銀行存款及現金約為268,998萬港元（二零零九年十二月三十一日：約182,731萬港元）。

資本架構

於二零一零年六月三十日，本集團有短期貸款約1,149萬港元(二零零九年十二月三十一日：約114萬港元)及長期貸款約7,072萬港元(二零零九年十二月三十一日：無)。

資產抵押

於二零一零年六月三十日，本集團概無任何資產抵押(二零零九年十二月三十一日：無)。

或然負債

於二零一零年六月三十日，本集團及本公司均沒有重大之或然負債(二零零九年十二月三十一日：無)。

資產及負債比率

於二零一零年六月三十日，本集團之總資產約為532,135萬港元(二零零九年十二月三十一日：約376,632萬港元)，總負債約為114,456萬港元(二零零九年十二月三十一日：約73,838萬港元)，而資產及負債比率(總負債除以總資產)約為21.5%(二零零九年十二月三十一日：約19.6%)。

僱員及薪酬政策

本集團根據僱員之表現、經驗及當時之市場薪酬，釐訂其薪津。其他僱員福利包括強積金、保險及醫療、資助培訓，以及購股權計劃。於回顧期間內，僱員成本(包括董事酬金)總額約為254,532,000港元(二零零九年：約176,635,000港元)。

承受匯率波動風險

本集團大部份資產及負債均以人民幣、美元及港元定值。於中國的合資企業獲准為經常性項目(包括向合資企業的外方投資者支付股息及盈利)將人民幣兌換成外幣。港元與美元之匯率長期以固定聯繫匯率掛鈎。董事認為本集團不會承受重大之外幣匯率風險，因此並無實施對沖或其他措施。

前景與展望

集團預期中國經濟於下半年將繼續朝著宏觀調控的預期方向發展，主要經濟指標將受調控措施的影響而出現回落。儘管如此，中國目前正處於工業化及城鎮化加速推進的階段，帶動投資及消費需求殷切，故經濟增長動力仍然強勁，整體經濟環境依然向好。與此同時，國家在政策和資金投入方面，均大力扶持醫藥科技創新的發展，亦為醫藥行業發展帶來強勁的推動力。

集團相信，隨著中國於二零一零年七月一日起執行的《製藥工業水污染排放標準》和《醫療機構藥品集中採購工作規範》，加上即將頒佈實施的《新版GMP》，以及將於二零一零年十月一日將開始執行的《二零一零版中國藥典》等多項法規和政策推出，意味著醫藥行業各個環節的管理將日趨嚴謹和規範，使醫藥企業的內部發展成本費用壓力日益沉重。面對成本上漲壓力，醫藥企業將集中資源，主力發展個別治療領域藥品，從而加劇各藥品範疇的競爭，並促使醫藥產業分化。此外，政府對藥品品質、藥品企業規範經營的關注，以及對醫藥銷售渠道的整頓、藥品價格調控與藥品分類管理的加速實施，以及藥品集中招標採購體制進一步完善等因素，也將加快醫藥行業的整合步伐。集團將因應新規則及標準而重新梳理業務流程，並調整結構，從而成為更具規模、品牌、成本及質量控制優勢的醫藥企業，在未來發展中更顯競爭力。

至於煤烯煙業務方面，在當今全球金融危機尚未完全解除的情況下，集團將尋找合適的時機，為烯煙工業提供低成本的原料供應管道，預計此舉將可為本集團帶來穩定和可觀的收入，為集團長遠的盈利增長提供新動力。由於煤烯煙項目所須進行的環境保護，以及水資源等方面測評需時，因此，目前該項目仍處於前期準備階段。

致謝

承蒙各位股東的鼎力信賴、支持和理解，本集團全體員工不懈努力，本人謹代表董事會致以謝意。

業績

本公司董事會宣佈本集團截至二零一零年六月三十日止六個月之未經審核綜合業績，連同二零零九年同期之比較數字如下：

簡明綜合收益表

		截至六月三十日止六個月	
	附註	二零一零年 千港元 (未經審核)	二零零九年 千港元 (未經審核)
營業額	3	1,928,256	1,572,379
銷售成本		(397,472)	(345,012)
毛利		1,530,784	1,227,367
其他收入及利潤	3	51,035	27,718
銷售及分銷成本		(806,283)	(632,111)
行政費用		(246,954)	(166,228)
其他費用		(131,362)	(99,423)
財務成本	4	(3,104)	(2,516)
應佔一家聯營公司盈利		(666)	—
除稅前盈利	5	393,450	354,807
稅項	6	(77,368)	(64,465)
本期間盈利		316,082	290,342
盈利歸屬於：			
母公司權益所有者		192,352	176,332
少數股東權益		123,730	114,010
		316,082	290,342
歸屬於母公司普通股 權益所有者之每股盈利	8		
— 基本		4.15 港仙	3.89 港仙
— 攤薄後		不適用	不適用

本期間應付及宣派股息之詳情列載於附註7。

簡明綜合全面收益表

附註	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 千港元 (未經審核)	二零零九年 千港元 (未經審核)
本期間盈利	316,082	290,342
其他全面收益		
海外營運換算之匯兌差額	19,216	2,410
本期間其他全面收益，除稅後	19,216	2,410
本期間總全面收益	335,298	292,752
總全面收益歸屬於：		
母公司權益所有者	201,972	179,191
少數股東權益	133,326	113,561
	335,298	292,752

簡明綜合財務狀況表

	二零一零年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零零九年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
非流動資產		
物業、廠房及設備	1,024,885	895,289
預付土地租賃費用	124,302	77,675
商譽	47,714	47,684
其他無形資產	58,325	55,034
於一家聯營公司之權益	6,330	6,918
可供出售投資	29,820	29,820
遞延稅項資產	14,072	14,072
總非流動資產	1,305,448	1,126,492
流動資產		
存貨	275,837	211,368
應收賬款	9 659,008	479,034
預付、按金及其他應收款	182,217	64,916
透過損益以公允價值列賬之權益投資	205,057	53,898
應收相關公司款項	3,803	3,300
現金及銀行結餘	10 2,689,975	1,827,313
總流動資產	4,015,897	2,639,829
流動負債		
應付賬款	11 197,175	123,092
其他應付款及預提費用	780,690	526,793
付息銀行借款	11,485	1,136
應付稅項	27,333	33,236
應付相關公司款項	2,780	2,747
總流動負債	1,019,463	687,004
淨流動資產	2,996,434	1,952,825
總資產減流動負債	4,301,882	3,079,317

簡明綜合財務狀況表(續)

	附註	二零一零年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零零九年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
非流動負債			
遞延政府補貼		5,985	10,581
遞延稅項負債		48,396	40,792
付息銀行借款		70,719	–
總非流動負債		125,100	51,373
淨資產		4,176,782	3,027,944
權益			
歸屬於母公司權益所有者之權益			
已發行股本	12	123,916	113,198
儲備		3,365,944	2,265,491
建議末期股息		–	95,659
		3,489,860	2,474,348
少數股東權益		686,922	553,596
總權益		4,176,782	3,027,944

綜合權益變動表

	歸屬於母公司權益所有者											
	已發行		資本儲備	資產重			匯兌變		建議未	少數股		
	股本	股份溢價		估儲備	撥立溢價	儲備基金	動儲備	滾存利潤		期股息	合計	東權益
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
於二零零九年一月一日	56,599	281,846	16,622	17,505	20,743	152,716	78,632	1,558,986	45,279	2,228,928	423,006	2,651,934
期間內總全面收益	-	-	-	-	-	-	2,859	176,332	-	179,191	113,561	292,752
派發紅股	18,867	(18,867)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
派發予權益所有者二零零九年年中期股息	-	-	-	-	-	-	-	(79,239)	-	(79,239)	-	(79,239)
派發予權益所有者二零零八年末期股息	-	-	-	-	-	-	-	-	(45,279)	(45,279)	-	(45,279)
派發予少數股東之股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(87,791)	(87,791)
從滾存利潤轉出	-	-	-	-	-	13,272	-	(13,272)	-	-	-	-
於二零零九年六月三十日	75,466	262,979	16,622	17,505	20,743	165,988	81,491	1,642,807	-	2,283,601	448,776	2,732,377
期間內總全面收益	-	-	-	17,221	-	-	(1,824)	220,630	-	236,027	155,821	391,848
派發紅股	37,732	(37,732)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
派發予權益所有者二零零九年年中期股息	-	-	-	-	-	-	-	(45,280)	-	(45,280)	-	(45,280)
建議二零零九年末期股息	-	-	-	-	-	-	-	(95,659)	95,659	-	-	-
派發予少數股東之股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(51,001)	(51,001)
從滾存利潤轉出	-	-	-	-	-	53,667	-	(53,667)	-	-	-	-
於二零零九年十二月三十一日及 二零一零年一月一日	113,198	225,247	16,622	34,726	20,743	219,655	79,667	1,668,831	95,659	2,474,348	553,596	3,027,944
期間內總全面收益	-	-	-	-	-	-	9,620	192,352	-	201,972	133,326	335,298
發行新股	11,000	1,126,749	-	-	-	-	-	-	-	1,137,749	-	1,137,749
回購現有股份	(282)	(33,928)	-	-	-	-	-	-	-	(34,210)	-	(34,210)
派發予權益所有者二零一零年年中期股息	-	-	-	-	-	-	-	(194,340)	-	(194,340)	-	(194,340)
派發予權益所有者二零零九年末期股息	-	-	-	-	-	-	-	-	(95,659)	(95,659)	-	(95,659)
從滾存利潤轉出	-	-	-	-	-	16,284	-	(16,284)	-	-	-	-
於二零一零年六月三十日	123,916	1,318,068	16,622	34,726	20,743	235,939	89,287	1,650,559	-	3,489,860	686,922	4,176,782

簡明綜合現金流量表

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 千港元 (未經審核)	二零零九年 千港元 (未經審核)
經營業務所得現金流入淨額	301,154	346,877
投資業務所得現金流入／(出)淨額	851,510	(65,696)
融資活動所得現金流(出)淨額	(208,902)	(263,722)
現金及現金等值之增加淨額	943,762	17,459
期初之現金及現金等值	1,738,980	1,794,727
外幣匯率轉變的淨影響	4,936	2,649
期末之現金及現金等值	2,687,678	1,814,835
現金及現金等值結餘分析		
現金及銀行結餘	1,055,839	560,968
於三個月內期滿之定期存款	1,631,839	1,253,867
	2,687,678	1,814,835

附註：

1. 編製基準

該等財務報表乃根據香港會計師公會所頒佈之香港財務報告準則（當中包括所有香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋）、香港公認會計準則及香港公司條例之披露規定而編製。該等財務報表乃根據歷史成本慣例編製，惟若干物業和權益投資以公允價值計量。除另有所指外，該等財務報表乃以港元呈列，所有價值調整至最接近之千位數（千港元）。

本簡明綜合財務資料應與二零零九年度財務報表一併閱讀。

編製本簡明綜合財務資料所採用之會計政策及計算方法與截至二零零九年十二月三十一日止年度之財務報表所採用者相符。

綜合基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一零年六月三十日止六個月之財務報表。附屬公司之業績自收購之日（即本集團取得控制權之日期）起綜合，及綜合至直至該等控制權終止日期為止。本集團內部所有公司間重大交易及結餘所產生之收益、支出及未實現盈虧均於綜合賬目時全額沖銷。

少數股東權益指非由本集團持有之外界股東應佔本公司附屬公司之業績及資產淨值之權益。收購少數股東權益以實際概念法計算，即代價與應佔被收購之資產帳面淨值的差異以權益性交易確認。

於回顧期間內，本集團已採用部份由香港會計師公會所頒佈而於二零一零年一月一日開始生效的經修訂準則及修訂及詮釋。採用該等修訂對本集團之簡明綜合財務報表並無重大影響。

2. 經營分部資料

按管理層所需，本集團將業務按產品和服務分成業務單位，持續經營業務之三個可匯報營運分部資料如下：

- (a) 中藥現代製劑及西藥分部包括生產、銷售及配銷中藥現代製劑產品及西藥產品；
- (b) 投資分部為從事長期投資；及
- (c) 其他分部主要包括本集團之研發部門，並提供服務予第三方。

管理層會獨立監察營運分部之業績而作出資源分配之決定及評定其表現。分部表現評估乃根據可匯報分部盈利／（虧損），即持續經營業務之經調整稅前盈利／（虧損）。

分部資產不包括被視為以集團形式管理之遞延稅項資產及於一家聯營公司之權益。

分部負債不包括被視為以集團形式管理之應付稅項及遞延稅項負債。

2. 經營分部資料(續)

截至二零一零年六月三十日止六個月之分部業績

	中藥現代 製劑及西藥 千港元	投資 千港元	其他 千港元	總計 千港元
分部營業額：				
售往外部的客戶	1,922,886	–	536	1,923,422
股息收入	–	4,834	–	4,834
總計	1,922,886	4,834	536	1,928,256
分部業績	419,335	683	(4,620)	415,398
利息收入及 不可分攤利潤				13,930
不可分攤的費用				(35,212)
應佔一家聯營公司盈利				(666)
除稅前盈利				393,450
稅項				(77,368)
本期間盈利				316,082
資產及負債				
分部資產	4,934,319	299,254	67,370	5,300,943
於一家聯營公司之權益				6,330
其他不可分攤資產				14,072
總資產				5,321,345
分部負債	1,057,086	10,226	1,522	1,068,834
其他不可分攤負債				75,729
總負債				1,144,563
其他分部資料：				
折舊和攤銷	39,666	1	1,116	40,783
資本支出	202,494	–	9	202,503
其他非現金費用	89	–	–	89

2. 經營分部資料(續)

截至二零零九年六月三十日止六個月之業績

	中藥現代 製劑及西藥 千港元	投資 千港元	其他 千港元	總計 千港元
分部營業額：				
售往外部的客戶	1,562,502	–	1,203	1,563,705
股息收入	–	8,674	–	8,674
總計	1,562,502	8,674	1,203	1,572,379
分部業績				
	368,705	8,717	(5,747)	371,675
利息收入及 不可分攤利潤				8,095
不可分攤的費用				(24,963)
除稅前盈利				354,807
稅項				(64,465)
本期間盈利				290,342
資產及負債				
分部資產	3,462,087	47,687	38,800	3,548,574
其他不可分攤資產				3,628
總資產				3,552,202
分部負債	752,770	–	4,016	756,786
其他不可分攤負債				63,039
總負債				819,825
其他分部資料：				
折舊和攤銷	24,284	–	1,252	25,536
資本支出	144,801	–	365	145,166
其他非現金費用	145	–	–	145

3. 營業額、其他收入及利潤

營業額乃指已售出貨品的發票淨值減去退貨和折扣以及加上來自非上市投資的股息收入。

營業額、其他收入和利潤分析如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 千港元 (未經審核)	二零零九年 千港元 (未經審核)
營業額		
貨品銷售	1,923,422	1,563,705
股息收入	4,834	8,674
	1,928,256	1,572,379
其他收入		
銀行利息收入	6,564	5,959
政府補貼	10,300	688
出售廢料	14,512	7,359
其他	19,659	13,220
	51,035	27,226
利潤		
出售物業、廠房及設備利潤	-	492
	-	492
其他總收入及利潤	51,035	27,718

4. 財務成本

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 千港元 (未經審核)	二零零九年 千港元 (未經審核)
於五年內全數償還的銀行貸款利息	3,104	2,516

5. 除稅前盈利

除稅前盈利已扣除下列項目：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 千港元 (未經審核)	二零零九年 千港元 (未經審核)
銷售成本	397,472	345,012
折舊	37,991	24,038
預付土地租賃費用確認	987	413
其他無形資產攤銷	1,805	1,085
研究及開發費	106,308	88,531
透過損益以公允價值列賬之權益投資重估減值	17,870	-
經營租賃之最低租金：		
土地及樓宇	3,909	3,610
核數師酬金	1,143	1,140
員工成本 (包括董事酬金)		
— 工資及薪金	235,440	163,631
— 退休金供款	19,092	13,004
	254,532	176,635
應收賬款減值	2,113	4,923
匯兌差異，淨額	2,409	210

6. 稅項

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 千港元 (未經審核)	二零零九年 千港元 (未經審核)
本集團：		
本期間－中國所得稅	68,861	55,220
遞延稅項	8,507	9,245
本期間稅金	77,368	64,465

香港所得稅以本期間內於香港所產生之預計應課稅收入按稅率16.5% (二零零九年：16.5%) 予以撥備。應課稅收入乃根據適用於本集團所運作之國家的稅率計算，並根據現法規、詮釋及慣例而作出調整。

6. 稅項(續)

新中國企業所得稅法(於二零零八年一月一日正式開始生效)推出多種更改,包括(但不限於)除非被評為「高新技術企業」並取得較優惠的企業所得稅適用稅率15%,否則統一境內投資和外商投資企業之所得稅稅率均為25%。企業以往所享受若干優惠稅率將由二零零八年開始五年內逐漸增加至適用稅率為25%。

7. 股息

董事會宣佈派發截至二零一零年六月三十日止六個月之第二季度股息每股普通股2港仙(二零零九年:1.5港仙)。該股息將於二零一零年九月二十日(星期一)派發予二零一零年九月十三日(星期一)名列本公司股東名冊之股東。

本公司將於二零一零年九月十日(星期五)至二零一零年九月十三日(星期一)(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登記手續。為取得第二季度股息,各股東須於二零一零年九月九日(星期四)下午四時前將所有文件連同有關股票交回本公司之股份過戶登記分處卓佳登捷時有限公司,地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓,方為有效。

8. 歸屬於母公司普通股權益所有者之每股盈利

每股基本盈利乃按本期間股東應佔淨利潤約192,352,000港元(二零零九年:約176,332,000港元)及期間內已發行加權平均數普通股4,638,036,278股(二零零九年:4,527,937,473股)(經調整以反映於二零一零年之先舊後新配售及股份回購)而計算。

每股基本盈利之計算乃按:

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年	二零零九年
	千港元	千港元
	(未經審核)	(未經審核)
盈利		
用以計算每股基本盈利之母公司普通股權益所有者之應佔淨利潤	192,352	176,332

8. 歸屬於母公司普通股權益所有者之每股盈利(續)

	股數	
	二零一零年	二零零九年 (重列)
股份		
用以計算每股基本盈利之本期間已發行加權平均普通股股數，以反映於期間內之先舊後新配售及股份回購而作出調整	4,638,036,278	4,527,937,473

由於截至二零零九及二零一零年六月三十日止兩個期間內並無攤薄事項，攤薄後每股盈利無需披露。

9. 應收賬款

本集團對客戶的銷售主要為賒銷，除新客戶需支付現款外，賒貨期由60天至180天。本集團對應收賬款控制嚴謹，成立貨款管理部以減低風險。過期欠款由高級管理層定期查閱。根據上述情況及本集團之應收賬款以分散客戶為主，並無高度集中信貸的風險。應收賬款並無利息。

於呈報日，本集團之應收賬款減去撥備並按發票日計算的賬齡分析如下：

	二零一零年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零零九年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
少於90天	616,879	458,955
91天至180天	31,028	19,397
超逾180天	11,101	682
	659,008	479,034

10. 現金及銀行結餘

	二零一零年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零零九年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
無限制之現金及銀行結餘	1,055,839	408,542
於三個月內期滿之定期存款	1,631,839	1,330,438
超逾三個月期滿之定期存款	2,297	88,333
	2,689,975	1,827,313

11. 應付賬款

於呈報日，本集團之應付賬款按發票日期計算的賬齡分析如下：

	二零一零年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零零九年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
少於90天	164,569	102,868
91天至180天	5,655	11,338
超逾180天	26,951	8,886
	197,175	123,092

12. 股本

	二零一零年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零零九年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
法定股本： 8,000,000,000股普通股每股0.025港元 (二零零九年：6,000,000,000股 普通股每股0.025港元)	200,000	150,000
已發行及已繳足股本： 4,956,645,473股普通股每股0.025港元 (二零零九年：4,527,937,473股 普通股每股0.025港元)	123,916	113,198

13. 相關人士交易

於本期間本集團與若干相關人士曾進行重大交易如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 千港元 (未經審核)	二零零九年 千港元 (未經審核)
購買原材料：		
— 向一中國合營夥伴之附屬公司 (附註 a)	3,784	2,944
應付經營租賃租金予：		
— 一附屬公司之中方合資夥伴 (附註 b)	339	338
— 董事實益擁有之公司 (附註 b)	430	420
— 董事實益擁有之公司 (附註 b)	1,708	1,702

附註：

- (a) 購買原材料乃按市價進行。
- (b) 租賃租金乃按集團與各相關公司簽訂的租賃協議並參考市價釐訂。

董事及主要行政人員持有股份、相關股份或債券之權益及淡倉

於二零一零年六月三十日，本公司董事及主要行政人員在本公司及其相關法團（定義見《證券及期貨條例》（香港法例第571章）（「證券條例」））的股份、相關股份或債券中，擁有根據證券條例第352條所規定，須存置於登記冊；或根據香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則（「上市規則」）附錄十所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）規定已通知本公司及聯交所之股份、相關股份或債券之權益及淡倉如下：

持有本公司普通股之好倉股份

董事姓名	附註	身份/ 權益性質	持有股份數目、身份及權益性質			佔本公司已發行	
			直接實益 擁有權益	控制公司 權益	配偶權益	總數	股本百分比
謝炳先生	(1)	實益擁有者	90,000,000	2,020,417,815	-	2,110,417,815	42.58%
鄭翔玲女士	(2)	視為擁有權益	-	-	2,110,417,815	2,110,417,815	42.58%
張寶文先生		實益擁有者	660,000	-	-	660,000	0.01%
謝忻先生		實益擁有者	34,224,000	-	-	34,224,000	0.69%
陶惠敬先生		實益擁有者	3,999,999	-	-	3,999,999	0.08%

附註：

- (1) 謝炳先生透過 Remarkable Industries Limited, Validated Profits Limited 及中國激光產業集團有限公司持有 2,020,417,815 股股份。此三家公司之全部已發行股本均由謝炳先生所擁有。
- (2) 鄭翔玲女士為謝炳先生之配偶，因此被視為於謝炳先生擁有權益之股份中擁有權益。

持有本公司相聯法團之好倉股份

董事姓名	相聯法團名稱	身份	股份數目	持股百分比
謝炳先生	江蘇正大豐海製藥有限公司 (「江蘇豐海」)	控制公司 權益	2,340,900	25%
	鹽城蘇海製藥有限公司 (「鹽城蘇海」)	控制公司 權益	2,320,500	25%
	北京泰德製藥股份有限公司	控制公司 權益	16,377,250	25%
鄭翔玲女士	江蘇豐海	視為擁有權益	2,340,900	25%
	鹽城蘇海	視為擁有權益	2,320,500	25%
張寶文先生	江蘇豐海	實益擁有者	59,715	0.64%
	鹽城蘇海	實益擁有者	59,194	0.64%
	江蘇正大天晴藥業股份有限公司 (「江蘇正大天晴」)	實益擁有者	229,250	0.18%
	南京正大天晴製藥有限公司 (「南京正大天晴」)	實益擁有者	26,583	0.53%
	江蘇正大清江製藥有限公司	實益擁有者	150,866	0.31%

持有本公司相聯法團之好倉股份(續)

董事姓名	相聯法團名稱	身份	股份數目	持股百分比
	青島正大海爾製藥有限公司(「青島海爾」)	實益擁有着	22,680	0.3%
徐曉陽先生	青島海爾	實益擁有着	7,560	0.1%
謝忻先生	江蘇正大天晴	實益擁有着	229,250	0.18%
	南京正大天晴	實益擁有着	26,583	0.53%

除上文所披露者外，於二零一零年六月三十日，概無本公司董事及主要行政人員在本公司及其相關法團(定義見證券條例)的股份、相關股份或債券中，擁有根據證券條例第352條所規定，須存置於登記冊；或根據上市公司董事進行證券交易的標準守則規定已通知本公司及聯交所之股份、相關股份或債券之權益及淡倉。

擁有根據證券及期貨條例規定須作披露權益或淡倉之人士及主要股東

於二零一零年六月三十日，根據證券條例第336條持有本公司之股份及／或相關股份之權益及／或淡倉，並記錄於須由本公司存置之登記冊內之人士（非本公司董事或主要行政人員）如下：

好倉股份及／或相關股份

名稱	附註	身份／權益性質	本公司股份 及／或相關 股份數目	持有本公司 已發行股本 概約百分比
Validated Profits Limited	(1)	實益擁有着	1,590,977,815	32.09%
Remarkable Industries Limited	(1)	實益擁有着	380,000,000	7.67%
中國激光產業集團有限公司	(1)	實益擁有着	49,440,000	1.00%

附註：

- (1) 董事謝炳先生全資擁有之 Validated Profits Limited、Remarkable Industries Limited 及中國激光產業集團有限公司均為投資控股公司。謝炳先生是此等公司之唯一董事及本公司之董事。

投資者關係

集團一直以來透過與投資者維持緊密聯繫，適時向其發佈最新資訊及業務消息以鞏固投資者的信心。集團同時與投資者保持高透明度的溝通渠道，以收集更多訊息及寶貴意見，從而提升企業管治水平。

於回顧期間內，集團主動地透過進行電話會議或會面、路演、以及廠房參觀，向投資者發佈最新企業資訊及業務消息。其中與近50家國際及本地機構投資者進行33次電話會議及會面、8次海外及本地路演，以及超逾10次廠房參觀，當中包括摩根士丹利、美國銀行美林公司、高盛投資銀行、摩根大通、德意志銀行、瑞信集團、星展唯高達及工銀國際研究等，讓投資者充份了解集團最新營運情況，以鞏固股東、投資者及客戶之信心。

與此同時，集團通過在本公司及香港交易及結算所有限公司網站公佈年報及中期報告、季度、中期及年度業績公告、披露及通函，並透過適時發放新聞稿，以及舉行新聞簡佈會，各股東及投資者發放公司訊息，以保持高透明度。

企業管治常規守則

董事認為，本公司於截至二零一零年六月三十日止六個月一直遵守上市規則附錄十四所載之《企業管治常規守則》條文。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納載於標準守則的所有規定守則。在向所有董事作出特定查詢後，確認所有董事已遵守上市公司董事進行證券交易的標準守則所訂的規定。

獨立非執行董事、審核委員會及業績審閱

本集團已遵守上市規則第3.10(1)及3.10(2)條委任足夠人數之獨立非執行董事(「獨董」)，其中最少一位獨董擁有相關的專業資格或會計或財務管理經驗。本公司已委任三位獨董及其中一位擁有財務管理經驗，有關各人之簡歷已刊載於本公司二零零九年年報內。

審核委員會由三位獨董組成。審核委員會已與管理層檢討本集團採用之會計準則及規例，並討論內部監控及財務報告事項，包括審閱本公司截至二零一零年六月三十日止六個月之未經審核簡明綜合財務報告。

先舊後新配售

於二零一零年一月二十六日，本公司公佈現有股份之先舊後新配售及根據一般授權認購新股事項。據此，中國人壽保險(海外)股份有限公司、中信証券國際投資管理(香港)有限公司，代表China Alpha II Fund及中信証券國際投資管理(香港)有限公司，代表CITIC Securities Alpha Leaders Fund各自以每股2.1港元購買200,000,000、27,500,000及27,500,000股本公司股份。

於二零一零年六月十七日，本公司公佈另一現有股份之先舊後新配售及根據一般授權認購新股事項，按每股3.35港元之價格配售本公司185,000,000股股份予若干承配人。

上述先舊後新配售事項所得之款項總淨額約113,646萬港元。

透過引入策略性股東，本公司進一步強化其財務基礎，為未來發展做好準備。

購買、出售或贖回本公司之上市證券

於二零一零年一月一日至二零一零年六月三十日止期間內，本公司於聯交所購回合共 11,292,000 股每股面值 0.025 港元之普通股，總代價為 34,087,336 港元。所有被購回股份已被註銷。

進行購回之日期	所購回普通股 總數	已付每股 最高價 港元	已付每股 最低價 港元	總代價 港元
二零一零年四月一日	6,820,000	3.10	2.95	20,620,840
二零一零年四月九日	1,852,000	3.05	3.00	5,606,496
二零一零年四月十二日	2,620,000	3.00	3.00	7,860,000
	<u>11,292,000</u>			<u>34,087,336</u>

除上述所披露者外，本公司或其任何附屬公司於二零一零年一月一日至二零一零年六月三十日止期間內概無購買、出售或贖回任何本公司之上市證券。

董事會

於本報告日，本公司董事會包括七位執行董事，即謝炳先生、張寶文先生、徐曉陽先生、謝忻先生、鄭翔玲女士、陶惠啟先生及何惠宇先生以及三位獨立非執行董事，即陸正飛先生、李大魁先生及李軍女士。

承董事會命
中國生物製藥有限公司
主席
謝炳

中國，二零一零年八月二十五日